



## 2020年12月23日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨随函附上在2020年12月21日星期一召开的关于“中东局势, 包括巴勒斯坦问题”的视频会议上中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表尼古拉·姆拉德诺夫先生所作通报的副本; 以及比利时、中国、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南代表所作发言的副本。

根据2020年5月7日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信(S/2020/372)中所述、因2019冠状病毒病大流行造成的特殊情况而商定的程序, 所附通报和发言将作为安全理事会文件分发。

安全理事会主席  
杰里·马修斯·**马特基拉** (签名)



## 附件一

**中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表尼古拉·姆拉德诺夫的发言**

我利用本次关于中东局势的定期通报来专门介绍关于第2334(2016)号决议执行情况的第十六次报告(S/2020/1234)。成员们已经收到书面报告,其所述期间为2020年9月21日至12月10日。首先,我介绍一下自向安全理事会提交报告以来的最新事态发展。

12月15日,巴勒斯坦总理和巴勒斯坦被占领土代理人道主义协调员启动了2021年人道主义应急计划,包括呼吁在未来一年提供4.17亿美元,用于帮助180万弱势民众。最新的人道主义需求评估发现,250万巴勒斯坦人——约占人口的47%——目前需要援助。

提交书面报告后,与定居点有关的事态持续发酵。12月13日,以色列当局宣布对东耶路撒冷吉罗定居点的290个住房单元进行招标。12月16日,以色列议会经初步投票提出了一项法案,为65个前沿定居点的合法化设定了两年时限,并规定这些前沿定居点在过渡期间应被视为授权定居点,其居民应获得所有的市政服务。

同样自书面报告提交以来,巴勒斯坦被占领土各地持续发生暴力事件。

12月11日,一名来自纳布卢斯的巴勒斯坦聋哑男子据报在被实弹打伤后死于并发症。该名男子于8月17日在耶路撒冷北部的卡兰迪亚检查站遭到私人保安枪击。以色列安全部队此前表示,已对该事件展开调查。

12月13日,在图勒凯尔姆以北的沙瓦布卡,以色列安全部队在冲突中打伤了两名巴勒斯坦人,其中包括一名15岁的少年。据报告,这名少年被实弹击中了膝盖。

12月14日,以色列部队在加沙周边围栏发射了一枚炮弹,落在贝雷杰难民营附近,对一所房屋造成了损坏。以色列国防军表示,该事件纯属意外,并已展开调查。

我想重点就本报告所述期间第2334(2016)号决议各项规定的执行情况谈几点意见。

以色列在包括东耶路撒冷在内的被占领西岸继续扩建定居点,仍然让我深感不安。过去一年,以色列当局推进了被冻结多年的有争议的定居点计划。尽管今年中断了八个月,但2020年推进建设的单元总数与2019年持平。其中约50%位于西岸腹地,这些地区对未来巴勒斯坦国的领土毗连性和生存能力至关重要。

在战略要地E-1,建造约3500个单元的计划在推迟八年后获得了推进。如果加以实施,E-1计划将切断西岸北部和南部之间的联系。同样,就大约1200个单元进行了招标,以便在基法哈马托斯建立一个新定居点,这有可能进一步切断东耶路撒冷与伯利恒和西岸南部的联系。如果其中任何一个项目向前推进,都将严重阻碍落实谈判达成的两国解决方案,建立一个有生存能力、领土毗连的巴勒斯坦国。

以色列在包括东耶路撒冷在内的被占领西岸的定居点公然违反联合国各项决议和国际法。定居点巩固以色列的占领，破坏实现两国解决方案的前景。必须立即停止推进一切定居点活动。

巴勒斯坦建筑特别是人道主义项目和学校继续遭到拆除和没收，令人深感关切。我呼吁以色列当局停止拆毁巴勒斯坦人的财产，停止驱逐巴勒斯坦人、使其流离失所，并批准计划，使这些社区能够开展合法建设并满足自身发展需求。

持续施暴、袭击平民和煽动暴力是不可接受的。必须追究所有施暴者的责任。我感到震惊的是，儿童继续成为受害者——过去一个月在巴勒斯坦被占领土上发生了一系列令人特别不安的事件。儿童不应成为暴力的目标，也不应受到伤害。

我重申，安全部队必须保持最大限度的克制，只有在为保护生命而绝对无法避免的情况下才使用致命武力。以色列和巴勒斯坦当局必须对所有可能过度使用武力的情况进行彻底、独立、公正和迅速的调查。

国际人道法禁止哈马斯、巴勒斯坦伊斯兰圣战组织和其他团体向以色列平民人口中心滥射火箭弹和迫击炮，巴勒斯坦好战分子必须立即停止这种做法。

在包括东耶路撒冷在内的被占领西岸不断发生与定居者有关的暴力事件，让我深感不安。我呼吁以色列当局遵守国际法，保护巴勒斯坦人免受以色列定居者的暴力侵害，并确保农民能自由、安全地前往他们的土地。

令人遗憾的是，在加沙被哈马斯扣押的两名以色列平民的下落和两名以色列士兵遗体的下落仍然是一个重要的人道主义关切。我呼吁哈马斯立即释放平民并交出遗体。我也依然对以色列继续扣留被杀巴勒斯坦人遗体的做法感到关切，并呼吁以色列根据国际人道法规定的义务，把扣留的遗体归还死者家属。

人权维护者和和平活动人士继续遭到施压和逮捕；当局有义务尊重言论、结社和集会自由，并为民间社会在巴勒斯坦被占领土上运作提供便利并促进有利环境。

由于加沙法院违反巴勒斯坦法律和巴勒斯坦国的国际义务，继续判处死刑，我呼吁加沙的哈马斯立即暂停执行死刑，并停止用军事法庭审判平民。

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)的财务状况仍然令人严重关切。由于合作伙伴的支持和中央应急基金的贷款，上个月避免了重要服务的中断。不幸的是，尽管有这一支持，12月仍有8800万美元的资金缺口。其中包括约2200万美元，用于支付直接援助巴勒斯坦难民的近3万名一线教育、卫生、社会及其他工作人员的薪金。近东救济工程处2021年1月的收入预测更糟，很可能需要采取更严厉的措施防止其今后数个月在财务上陷于崩溃。工程处全力投身于抗击2019冠状病毒病(COVID-19)，不仅是数百万巴勒斯坦难民的生命线，而且对区域稳定也至关重要。充足的供资对工程处持续开展工作的能力至关重要，我再次呼吁为其提供支助。

鉴于民众遭受深重苦难，加沙局势依然脆弱，仍有可能严重升级。我考虑到以色列的正当安全关切，同时敦促它放松对货物和人员进出加沙的限制。

只有根据第1860 (2009) 号决议完全解除封锁, 我们才有希望持久解决人道主义危机。

令人深感遗憾的是, 目前尚未就举行期待已久的巴勒斯坦总统和立法选举达成协议。我继续鼓励各方参与埃及主导的巴勒斯坦内部和解努力, 消除悬而未决的分歧。

关于更广泛的和平进程, 我同秘书长一道敦促以色列人、巴勒斯坦人、该地区各国以及广大国际社会采取切实步骤, 使各方得以重新参与。在采取这些步骤的同时, 还必须采取具体行动, 恢复正当的政治前景, 以结束冲突。中东问题四方机制——与阿拉伯伙伴一道——以及以色列和巴勒斯坦领导人必须共同努力, 回到有意义的谈判道路上来。

我希望, 最近的事态发展将鼓励巴勒斯坦和以色列领导人在国际社会的支持下重启有意义的谈判, 并为区域合作创造机会。正如我们在世界各地的声明中看到, 根据联合国决议、国际法和双边协议对两国解决方案的承诺继续得到广泛的区域和国际共识的肯定。

我要强调在巴勒斯坦权力机构决定重启与以色列的民事和安全协调之后取得的一些进展和机会, 并于上个月向安全理事会通报了该项决定 (见 S/2020/1128)。

巴勒斯坦政府已收到约9亿美元的税收, 这对抗击COVID-19大流行和克服每况愈下的财政状况至为重要。

在与双方领导人会晤期间, 我大力鼓励他们抓住这一时机, 开启改进其经济和行政关系的进程。我对两国卫生部最近在技术层面开展的交流感到鼓舞, 并促请两国财政部开展高级别讨论。就相关改革达成协议不仅将在人道主义、经济和发展方面带来显著惠益, 而且也是回到有意义谈判道路上的首要步骤。

我再次促请以色列恪守承诺, 在紧急状态期间为巴勒斯坦权力机构提供财政支持, 至少每月为其转拨收入, 并采取具体步骤, 例如, 在采取适当的卫生预防措施后, 向加沙的巴勒斯坦人发放在以色列和西岸工作的许可证。仍然至关重要的是, 还应放松对加沙地带两用品进口的限制, 并发放被占领西岸C区的建筑许可证。

同样, 我再次呼吁巴勒斯坦权力机构采取重要步骤, 减轻其银行部门和收入今后面临的风险, 为此要使其支出符合世界银行和联合国中东和平进程特别协调员办事处6月份提出的建议, 包括实行单一的基本收入支助计划。我注意到阿巴斯总统决定就此问题组建一个委员会。改革对巴勒斯坦囚犯、其家属以及遇袭死伤者的家属的偿付制度不仅会减小风险, 而且还能消除阻碍一些捐助方提供援助以及就采取更实质性的步骤实现经济关系现代化开展会谈的障碍。各方可立即采取措施, 为货物进出加沙提供便利, 并允许加沙地带、以色列和西岸之间扩大贸易。

国际社会的支持至关重要。此外, 必须确保支持联合国国家工作队和巴勒斯坦权力机构的机构间人道主义应急计划和社会经济应急计划。我还促请捐助方支持一些能够立即实施并且将在加沙创造至少为期12个月的约20000个就业机会的重大举措; 加快实施水、环境卫生、能源和卫生保健部门的关键基础设施举措; 并扶持中小企业。



巴勒斯坦被占领土每天到处都在发生暴力事件。扩张定居点和拆除巴勒斯坦人自有建筑的行为有增无减，加剧了当地的紧张局势，并进一步破坏两国解决方案的可行性。巴勒斯坦内部的分裂仍未得到解决。鉴于破坏性的封锁、政治分裂和军事活动，加沙的人道主义、经济和卫生危机日益严峻。

有鉴于此，我们必须不懈努力，防止暴力升级，并促请双方领导人采取步骤，使解决冲突的谈判得以恢复进行，而不是促使冲突重新爆发。我们仍遵循联合国明确无误和坚定不移的立场，即：只有根据联合国决议、国际法和以往协议达成实现巴勒斯坦人和以色列人正当民族愿望的两国解决方案，才能促成两国人民之间的持久和平。

此外，过去一年，大流行病颠覆了全球的生活，加剧许多负面趋势，致使至关重要的经济和人道主义体系濒于崩溃。我要感谢和赞扬实地的一线卫生工作人员和联合国的同事们，他们不懈地致力于帮助巴勒斯坦人民渡过又一场风暴。虽然生命和生计方面的代价已然过大，但我确信，如果没有卫生当局、民间社会组织、捐助方和联合国机构的迅速和有力干预，这场危机本来会更加严重。

我依然希望，我们明年不仅将渡过大流行病的难关，而且还将共同应对这一挑战，从而在推动持久解决冲突的道路上重拾信心。

这将是我最后一次向安理会通报情况，因此，我要介绍一些临别时的想法。

以色列人和巴勒斯坦人、犹太人和阿拉伯人遭受的冲突历时太久。他们苦苦挣扎的惨痛现实影响到每一个家庭的数代人。每个家庭都有失落和流离失所的经历。巴勒斯坦人背井离乡，被迫在整个地区寻求避难。犹太人在整个地区无家可归，被迫在以色列寻求庇护。这场冲突不仅仅是一场领土争端，因为两国人民都有权将以色列和巴勒斯坦称为自己的家园。这不仅是个人和集体的历史性冲突，也是两国共存的基本权利冲突。

1994年，以色列和巴勒斯坦解放组织领导人达成中东多灾多难历史上鲜有的某种一致——他们商定结束冲突，采取的手段不是战争，也不是宣布一方为赢家，另一方为输家，而是和平谈判。这显然不是一个容易的决定，而是一个面临各方反对的决定。但是，它是一个如此大胆、如此有远见而又如此脆弱的决定，国际社会立即走到一起来保护它、培育它，并且帮助领导人来推进它。

可悲的是，今天这一愿景仍未实现。由于起义、持续占领和达成公正和可持续协议的意愿迅速减弱，这一愿景遭到破坏。过去五年来，几乎每一个我遇到的巴勒斯坦人都认为谈判只是失去更多土地的托辞。我遇到的以色列人中也没有一个不认为每一轮谈判都会导致更多暴力和恐怖。

安全理事会成员十分清楚冲突的实际情况。我们每月的安理会通报证明了实地的局势。在我离开这个职务时，我仍然坚信，世界不能忽视这一局势。多年来，安全理事会通过了一系列考虑如何解决冲突的关键方面的决议。签署并批准了多项双边协议。成立了中东问题四方机制。过去两年中，美国提出了一个愿景，不过，这个愿景与安理会的广泛共识不同。尽管存在分歧，但国际社会中没有谁质疑这样一个基本前提，即解决任何冲突都必须基于两个国家，作出适当的安全和经济安排，通过直接谈判并在国际社会的推动下加以实现。

尽管我们做出种种集体努力，但我们在实地日益面对“一国”的现实，唯一的出路是通过各方之间的接触，而不是通过暴力。或许今天不是采取重大国际举措的时候，而是一步一步来的时候——有时步子小一些，有时步子大一些——这些步骤保护两国在和平与安全中毗邻共存的目标，并为达成协议创造条件。

或许，今天不是哗众取宠或赢取象征性胜利的时候。或许，今天是认识到以色列人和巴勒斯坦人都必须向内看的时候了，看看他们能既通过相互协调又相互独立地做些什么来保护可持续和平的目标。2016年，联合国与其中东问题四方机制伙伴一道，公布了一份关于其中一些可能步骤的联合报告（S/2016/595，附件）。我鼓励安理会成员再次研读该报告，因为其建议仍然有效。

或许，今天是承认确实有机会达成协议的时候了，这是因为我们面临全球性COVID-19大流行病，而且我们都需要共同努力，保护我们的社会免遭激进化、宗教极端主义和经济内爆影响，同时在《亚伯拉罕协定》在该地区创造的新机会基础上再接再厉。

这项工作并不容易。确实，要把使双方领导人能够参与一个有意义的进程所需要的东西重新粘合起来将是极其困难和艰苦的工作。但是，尽管巴勒斯坦和以色列人民可以依靠全世界的所有善意，但重新燃起通过和平谈判解决冲突的希望是无法从外部强加的。希望必须来自内部，来自两国人民及其自由选举的领导人。

在缺乏有意义的谈判的情况下，我努力维护其目标是两国解决方案的国际共识。我警告过破坏现状的危险，支持了巴勒斯坦内部的和解努力，最重要的是把重点放在预防性外交上。在卡塔尔和国际社会其他成员的大力支持下，联合国与埃及一道，在防止加沙再次爆发毁灭性战争方面发挥了关键作用。我公开反对不公正。我谴责了恐怖。

我坚信，以色列和巴勒斯坦人民之间公正和持久和平的目标仍然可以通过由中东问题四方和重要的阿拉伯伙伴调解的谈判来实现。

我谨感谢内塔尼亚胡总理和阿巴斯主席、他们的政府、他们的公务员以及所有以色列和巴勒斯坦的对话伙伴与联合国开放地接触。很多时候，我们肯定意见不一致。然而，他们的开放态度和参与意愿帮助使联合国处于一个独特的地位，能够进行调解并与冲突各方进行对话。

我要感谢安全理事会对我们工作的不懈参与和支持，并感谢秘书长和秘书处的坚定指导。

最后，我要感谢中东和平进程协调员办事处的同事们的杰出专业精神和友谊。中东和平进程协调员办事处有很好的能力来应对未来的挑战，利用所提供的机会，根据联合国决议，在两国基础上推进公正和持久和平的目标。明年1月，我的继任者托尔·温内斯兰将接过这项使命。他是我共事过的最有能力的外交官之一。我祝愿他在今后的日子里一切顺利，我希望安理会将像对我一样，给予他全力支持。

## 附件二

## 比利时常驻联合国副代表卡伦·范弗利尔伯格的发言

[原件: 法文]

我感谢尼古拉·姆拉德诺夫特别协调员作了非常全面的通报。我还要感谢他为寻求持久解决以色列-巴勒斯坦问题所做的不懈努力。

比利时在担任安全理事会成员的整个任期内, 其立场始终以尊重国际法为指导, 包括在以色列-巴勒斯坦问题上。我们仍然坚信, 尊重国际法是以公正和持久方式实现双方愿望的唯一途径。解决以色列-巴勒斯坦问题的法律框架是众所周知的, 得到了国际社会绝大多数成员的赞同。遗憾的是, 秘书长的最新报告(S/2020/1234)表明, 阻碍解决这场冲突的不是缺乏法律框架, 而是缺乏执行。因此, 我们呼吁所有各方遵守国际法, 包括第2334(2016)号决议规定的义务, 并特别回顾以色列作为占领国的义务。

我们还呼吁巴勒斯坦各政党真诚努力, 在一个合法和民主的权力机构下实现加沙和西岸的统一。我们强烈鼓励巴勒斯坦权力机构参与基于法治的民主和包容性选举进程。

尽管去年爆发了2019冠状病毒病大流行, 但正如我们刚才从特别协调员那里听到的那样, 以色列的定居点政策不仅通过扩大定居点, 还通过拆除和驱逐继续下去。根据国际法, 包括第2334(2016)号决议, 这一政策是非法的。定居点可能会破坏未来巴勒斯坦国的任何前景和生存能力。

在这方面, 我谨重申, 比利时对任何危及未来巴勒斯坦国领土连接性和耶路撒冷成为共同首都前景的计划都感到关切。根据欧洲联盟的一贯立场, 除双方在谈判中商定的以外, 我们将不承认对1967年6月4日界线的任何改动, 包括涉及耶路撒冷的改动。

在这方面, 我们还重申, 根据国际法, 各国义务对以色列国的领土与1967年以来被占领的领土作出区分。否则, 非法的定居点政策将进一步加强。

第2334(2016)号决议要求立即采取措施, 防止一切针对平民的暴力行为。但是, 这一义务没有得到履行。特别是人权维护者、和平活动人士和记者的公民权利和政治权利继续受到侵犯, 他们甚至遭到任意逮捕。

今天, 我还要特别着重谈及暴力侵害儿童问题。近几周来, 我们关切地注意到, 有关方面对巴勒斯坦儿童使用了数发实弹, 甚至造成其中一人死亡。我们呼吁进行彻底和透明的调查。此外, 还必须充分告知受害者及其家属调查的进展和结果。儿童绝不能成为施暴目标, 也不应使儿童面临暴力风险, 或煽动他们参与暴力。必须追究所有此类案件中施暴者的责任。

比利时将继续支持联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的任务授权和工作。工程处的工作对其受益者至关重要, 对维护该区域的稳定也至关重要。

我们欢迎最近几周缔结正常化协议, 因为这些协议为促进该区域的和平与稳定提供了机会。我们鼓励所有相关行为体抓住这一机会, 积极努力, 为解决以巴冲突找到公正、可行和持久的办法。在国际社会的积极支持下, 恢复双方之间的真诚对话, 是唯一的出路。就比利时而言, 我国将继续成为以色列人和巴勒斯坦人的和平伙伴。

## 附件三

## 中国常驻联合国副代表耿爽的发言

[原件: 英文和中文]

我感谢姆拉德诺夫特别协调员的通报,借此机会对他过去5年来为推动中东和平进程、特别是巴勒斯坦问题解决所作努力表示高度赞赏,祝他在新的工作岗位上一切顺利。

第2334号决议通过四年以来,执行工作没有显著进展,巴勒斯坦被占领土局势持续恶化,中东和平进程停滞不前,这一局面令人深感忧虑。

联合国有关决议、“土地换和平”原则和“两国方案”凝聚了几代人的智慧和心血,必须遵守和落实。中方对定居点活动持续推进并显著扩大表示关切。根据秘书长最新报告,过去4年有超过2.8万套定居点房屋建设计划获批,其中1.2万套启动招投标,6000余套开工建设。我们呼吁有关各方遵守联合国决议,通过和平谈判划定巴以最终边界,不要采取激化矛盾的单边行动,放弃吞并计划,停止定居点活动。

最近数月,被拆巴人房屋数量不断增加,针对平民的暴力行为持续升级,上百名儿童因房屋被拆而流离失所。中方敦促有关方面尽快解除对加沙地带的封锁,停止拆除巴人房屋、毁坏巴人财产,防止发生针对平民的暴力行为。

巴以是搬不走的邻居,双方应当坚持和谈战略选择,早日重启平等对话。中方欢迎阿巴斯总统倡议明年初召开国际和平会议,赞赏巴方与以方重启民事和安保合作,恢复代征税款移交。

国际社会应当秉持客观公正立场,真心实意为推进中东和平进程付出努力。任何有关巴勒斯坦问题的解决方案,都必须倾听地区国家特别是巴方声音,兼顾各方关切,避免强加于人。

当前形势下,国际社会要高度重视新冠肺炎疫情对巴勒斯坦经济和人道状况的冲击。中方赞赏联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处为改善巴人道局势所作不懈努力。本月联大高票通过工程处有关决议,体现了国际社会对工程处工作的广泛认可。工程处正面临巨大财政压力,国际社会应当兑现承诺,积极提供援助,帮助其渡过难关。

今年以来,中国为巴方提供了多批防疫物资,派出抗疫医疗专家组,并向工程处捐款。不久前,中国政府向工程处下属医疗机构提供的抗疫物资,以及通过工程处向巴勒斯坦、约旦、黎巴嫩、叙利亚境内巴难民提供的“健康包”全部运抵交付。本月初,联合国举行“声援巴勒斯坦人民国际日”纪念大会,习近平主席连续第八年向大会致贺电,充分体现了中方对巴勒斯坦人民正义事业的坚定支持,对中东和平发展的真诚期望。我们愿继续同国际社会一道,为早日实现巴勒斯坦问题的全面、公正、持久解决作出不懈努力。



## 附件四

### 多米尼加共和国常驻联合国代表团的发言

[原件:西班牙文]

我们感谢姆拉德诺夫特别协调员根据秘书长的最新报告(S/2020/1234)全面介绍实地局势的最新情况。

首先,我们重申,尊重人权、国际法、各国人民的主权和自决权以及《联合国宪章》的宗旨和原则仍然是多米尼加共和国处理今天我们所审议问题的主要准则。同在座各位一样,我们呼吁寻求公正、持久、全面的解决办法,解决巴以冲突双方的合理关切。因此,我们重申全力支持联合国各项决议中所述及的两国解决方案。

我们不安地注意到,秘书长报告(S/2020/1234)中提到,巴勒斯坦被占领土上的定居点继续扩大,自第2334(2016)号决议通过以来,已推进、批准或招标的单元超过28000个。我们还重申,任何吞并巴勒斯坦被占领土的举动不仅违反了国际法,而且对两国的安全与稳定以及未来通过谈判达成的和平都有严重影响。

今天,我们希望提及一个需要我们充分关注的紧迫情况,秘书长在其报告中广泛地谈到了这一情况。长期以来,侵犯儿童权利一直是我们讨论的一部分。然而,目前的大流行病显然使总体局势恶化,加剧了加沙儿童本已困难的生活环境,他们难以获得基本服务,包括获得保健、水和电的机会有限。巴勒斯坦儿童接受教育的机会尤其受到阻碍。学校继续被拆毁,学生受到骚扰,遭到不分青红皂白的武力对待,或者干脆在上学和放学的路上被卷入战斗。儿童需要稳定,需要有能力在不担心战争、逮捕、一无所有或无家可归的情况下生活。每个儿童都有权享有童年,有权受到保护,不受任何形式的暴力侵害。我们敦促各方根据国际法,充分尊重、保护和实现所有儿童的权利,不对他们使用暴力。

我们欢迎巴勒斯坦权力机构和以色列宣布愿意恢复公共安全的协调和恢复税收。这种公开性,加上以色列和巴勒斯坦权力机构之间的正常化协议所带来的当前势头,应当被用来促进和加强双方之间的直接对话——为解决双方愿望和关切而进行的真正对话,以期为整个中东地区建立可行的和平。

最后,多米尼加共和国最真诚地希望,在即将到来的这段时期,阿拉伯世界和以色列之间已经开始出现真正和解的迹象,这段时期应成为巴勒斯坦人和以色列人恢复对话的途径,并在正义和相互尊重的基础上,在他们的人民之间建立一个没有战争、对抗、暴力、恐怖和相互仇恨的未来,他们应该能够在和平与安全中毗邻共存。

## 附件五

### 爱沙尼亚常驻联合国代表斯文·于尔根松的发言

我谨感谢特别协调员姆拉德诺夫的通报。我也要对他在任职期间的努力和奉献表示赞赏。我祝愿他在富有挑战性的新工作中取得圆满成功。

我们再次呼吁以色列人和巴勒斯坦人采取步骤解决冲突，就所有最终地位问题重新进行有意义的谈判。我们敦促双方在这方面与中东四方机制的成员和其他区域行为体接触。

我们认为，以色列与某些阿拉伯国家关系正常化是一个重要步骤，我们希望这一事态发展也将推动恢复中东和平进程，以实现两国解决方案。巴勒斯坦权力机构决定恢复与以色列的民事和安全协调是非常值得欢迎的，并有望改善恢复和平谈判的前景。

关于实地局势，我们呼吁各方不要采取任何破坏两国解决方案可行性的单方面步骤。我们呼吁以色列停止在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土以及霍马山、飞机山和E-1区等敏感地区继续扩大定居点和拆除房屋。我们还呼吁所有国家区分以色列国的领土和1967年以来被占领的领土。

我们再次呼吁防止一切针对平民的暴力行为，包括恐怖、煽动和挑衅行为。我们谴责继续从加沙向以色列发射火箭弹以及针对平民的任何其他形式的暴力。

我们鼓励巴勒斯坦各派致力于巴勒斯坦内部和解进程，并就举行总统和立法选举达成协议。我们也对秘书长报告(S/2020/1234)中提到的各方继续逮捕人权维护者与和平活动家的情况感到关切。我们提醒各方，它们有义务尊重言论和集会自由。

最后，我还要重申联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)在该地区的稳定方面发挥的重要作用。我们也赞赏工程处为减轻冠状病毒大流行病对巴勒斯坦难民的影响所作的努力。爱沙尼亚继续在财政上支持近东救济工程处的工作，并敦促所有其他国家也这样做。

## 附件六

### 法国常驻联合国副代表娜塔莉·布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔的发言

[原件：英文和法文]

我感谢特别协调员的通报，并对他过去五年来作为特别协调员所做的不懈工作表示感谢，同时我们热烈祝贺他担任新职务。

在第2334(2016)号决议通过近4年后，法国感到遗憾的是，安全理事会关于扭转当地消极趋势的呼吁没有得到响应，两国解决方案比以往任何时候都更加岌岌可危。

秘书长的报告(S/2020/1234)明确指出：过去四年来，以色列在西岸和东耶路撒冷推进或批准了28000个住房单元，并对另外12000个单元进行了招标。法国经常谴责以色列关于定居点活动的决定，因为这些决定只会增加事实上吞并巴勒斯坦领土的风险。在这方面，我国谴责最近宣布的有关飞机山的决定。我们与我们的欧洲伙伴一道，呼吁以色列撤销这一决定和所有其他破坏未来巴勒斯坦国生存能力的单方面措施。我今天重申这一紧急呼吁。

我们还对拆毁和没收巴勒斯坦建筑的情况急剧增加感到非常关切，其中一些建筑是由包括法国和欧洲联盟在内的国际捐助者资助的。法国敦促以色列在这一大流行病的背景下有效执行冻结拆迁的规定，并在必要时对受影响的人进行赔偿。法国还提醒以色列，根据《日内瓦公约》，它作为占领国负有法律义务。

除了双方商定的改变外，法国不会承认对1967年界线的任何改变。法国还回顾，所有国家在其相关交易和交流中，有义务区分以色列领土和1967年以来被占领的领土。特别是在双边协定和所有贸易中必须作出这种区分，例如，对来自西岸和东耶路撒冷定居点的产品进行有区别的标记。

继续加快定居点活动对两国解决方案构成的威胁比以往任何时候都要大，这就是如今比以往任何时候都更需要重新启动政治进程的原因。以巴冲突的解决原则众所周知，并在安全理事会不断重申：两个国家享有和平与安全以及以1967年边界为基础的安全和公认边界，两个国家都以耶路撒冷为首都。确定这些原则是为了在该地区实现公正持久的和平。它们根据国际法保障了以色列的安全，也满足了巴勒斯坦人的合法愿望。共同努力使其成为现实是我们的责任。

为此，我们必须首先努力恢复双方之间的信任。因此，法国欢迎巴勒斯坦权力机构与以色列恢复合作，特别是在以色列当局承诺遵守已通过的双边协议之后，尤其是恢复向巴勒斯坦权力机构支付税款收入。我们呼吁双方采取更多步骤，共同努力执行特别协调员在其11月10日的社会经济报告中提到的建议。特别是，鉴于冠状病毒病大流行，以色列急需放松对加沙地带的限制。

最后，迫切需要加强巴勒斯坦方面施政的一致性。这将需要组织早该举行的选举。在这方面，我们感到遗憾的是，巴勒斯坦各派之间迄今未能达成协议。

各方比以往任何时候都更需要负责任地行事并拿出政治勇气。法国将继续与其伙伴德国、埃及和约旦合作，营造有利于双方对话的气氛。它将与所有相关方面协商，不遗余力地促进恢复可信的政治进程，并将继续全力支持联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处。

## 附件七

### 德国常驻联合国代表克里斯托夫·霍伊斯根的发言

首先，我感谢联合国中东和平进程特别协调员尼古拉·姆拉德诺夫的通报。他的通报和往常一样，非常清晰。我感谢他的不懈努力。我仔细听取了他的最后一次发言。他仍把1994年的构想作为参照点，这样做很好。

我对过去两年所说的话没有太多补充。情况没有变好。德国持有原则性立场。安全理事会成员知道，我们捍卫基于规则的国际秩序。冲突应通过政治手段并根据包括安全理事会通过的决议在内的国际法得到解决。我们认为遵守决议不是看单点菜。我们不能挑挑拣拣，也不能忘记第2334 (2016) 号决议或是关于耶路撒冷的第478 (1980) 号决议抑或是关于戈兰高地的第497 (1981) 号决议中规定的最后一条原则。我们认为，具有里程碑意义的第2334 (2016) 号决议的执行仍然是唯一可行的前进道路。

关于该决议的执行问题，我们继续对日益威胁到两国解决方案的实地消极趋势深感关切，这些趋势包括吞并计划、扩大定居点、拆除、没收、驱逐、计划以追溯方式使非法前沿定居点合法化，或是将巴勒斯坦人私有土地宣布为“国有土地”加以接管。我们还对向以色列发射火箭弹、暴力、煽动行为以及加沙问题没有得到解决深感关切。我们谴责哈马斯、巴勒斯坦伊斯兰圣战组织和其他恐怖组织对以色列的一切袭击。

自第2334 (2016) 号决议通过以来的四年中，C区和东耶路撒冷已推进或批准了修建28000多套定居房的计划。已就大约12000套住房进行招标，C区已开始建造6000多套新住房。因此，我要问特别协调员一个问题。第2334 (2016) 号决议警告不要“强化一个国家的现实”。考虑到以色列的定居点活动，包括在基瓦特哈马托斯、哈尔霍马和E-1区等东耶路撒冷周边敏感地区的定居点活动，实际上会使巴勒斯坦国领土无法毗连，姆拉德诺夫先生是否仍然相信两国解决方案？他的想法是否更接近于约翰·克里担任国务卿时的想法，他是否对这些事态发展感到沮丧？

我们对以阿和解给予了密切关注。美国代表凯莉·克拉夫特刚才谈到现在有多少国家承认了以色列，这种承认值得欢迎。

在准备这次会议时，我在12月12日的《经济学家》上看到一篇很短但却重要的报道，内容是关于以色列耶路撒冷贝塔尔足球俱乐部的。该文称，耶路撒冷贝塔尔是以色列种族主义色彩最强烈的俱乐部。耶路撒冷贝塔尔2013年与两名穆斯林球员签约时，球迷烧毁了俱乐部办公室。就在几周前，阿拉伯联合酋长国事实上的统治者的堂兄弟在以色列拉比的同意下购买了耶路撒冷贝塔尔50%的股份。我认为这是以阿关系的一项突出成就。

还有其他突出的合作范例。安理会成员可能记得，在2019年4月德国担任安理会主席期间，我们邀请了以色列-巴勒斯坦非政府组织“中东生态和平”向安理会通报了通过在节水这一具体领域进行合作而开展的建设和平努力（见S/PV.8517）。邀请一个有以色列、巴勒斯坦和约旦方面参与的非政府组织通报情况，是我在主持安全理事会期间的高光时刻。

我们将继续与我们的欧洲和阿拉伯伙伴、法国、埃及和约旦共同努力，在国际商定框架的基础上推动就所有最终地位问题进行可信的对话以及切实有效的认真谈判。我们支持中东四方的努力，明确感谢特别协调员姆拉德诺夫积极开展工作，就最佳行动方针问题与所有相关行为各方进行探讨和协商。这



包括召集国际会议或采取任何其他多边形式,使各方能够恢复真正的对话和谈判。他的工作确实很出色,我向他表示感谢。

最后,联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)仍然是该地区稳定的主要保障者。因此,德国已于2020年向工程处捐款2亿美元。我们呼吁其他国家特别是海湾国家提供更多资金支持,使近东救济工程处能够继续开展重要工作。

## 附件八

## 印度尼西亚常驻联合国代表团的发言

我感谢特别协调员尼古拉·姆拉德诺夫的宝贵通报。请允许我借此机会代表我国政府并以我本人名义，对姆拉德诺夫先生所做的所有工作、他的不懈努力以及他不顾各种困难为努力实现中东和平所做的出色工作表示赞赏。我祝他今后一切顺利。

今天摆在我们面前的报告(S/2020/1234)是向安全理事会提交的关于第2334(2016)号决议执行情况的第十六次季度报告。令人遗憾的是，在第一季度报告至本季度报告期间进展甚微。阻碍和平进程的许多因素基本上没有变化：定居点不断扩大、拆除行为增加、定居者实施的暴力加剧、人道状况悲惨，平民伤亡以及当事方之间没有直接和可信的谈判。

第2334(2016)号决议仍然是安理会在巴勒斯坦问题上取得的最后一项重大成就。尽管它曾经被认为是一项重大突破，但今天我们认识到，在该决议通过以来的四年中，没有发生任何真正的改变，特别是对巴勒斯坦人民而言。我两年前加入安理会时抱有很高的期望，但令我伤心的是，没有取得进展，反而遇到了挫折。巴勒斯坦领土上仍有民众在死亡。仍然有许多涉及违反决议的问题以及许多令我们大家更加悲伤的问题。在此背景下，我谨提出以下几点意见。

首先，迫切需要为和平进程创造积极势头。在第2334(2016)号决议第8和第9段中，安全理事会分别“吁请所有各方继续为促进和平与安全而作出集体努力，启动可信的谈判”并“在这方面敦促加强和加速国际和区域外交努力”。

印度尼西亚欢迎并重申支持阿巴斯总统关于在2021年初召开国际会议的呼吁。

秘书长的报告令我们感到鼓舞，特别是，如报告所述，约旦、埃及、法国和德国外交部长正在努力启动和平进程。

所有努力和倡议都应致力于维护巴勒斯坦人的权利和实施两国解决方案，这是给该地区带来可持续和平的唯一途径。

更重要的是，我们仍然希望继续推进巴勒斯坦内部和解谈判，并强调，巴勒斯坦人必须保持团结，为和平进程创造有利和包容的环境。

我们希望，2021年会有新的开始——会有更多启动和平进程的努力，会有更大的势头推动达成两国解决方案。

其次，任何违法行为都必须产生后果。在第2334(2016)号决议第1段中，安理会还“重申以色列在1967年以来占领的包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土上建立定居点没有法律效力，是对国际法的公然违反”。如上，信息很明确。讲英文的人士非常清楚，这一信息是明确的。

我们呼吁国际社会作出问责要求，并确保任何违法行为都要承担后果。我们若真正希望中东实现公正和持久和平，就绝不能允许有罪不罚现象大行其道。我们安理会成员不断重申关于有罪不罚的这一观点，但在这一具体案例中，我们没有做好自己的工作。我们强烈敦促以色列当局立即完全停止一切定居点活动，充分遵守国际法。

第三, 我们重申占领国的义务。不断有冠状病毒病疫苗面世, 我们要提醒以色列, 根据国际法, 它作为占领国有义务保护巴勒斯坦人民的生命和安全, 特别是要提供亟需的疫苗。

国际社会还应继续向巴勒斯坦人提供支持, 不让任何人掉队, 包括通过联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提供支持。

由于这是印度尼西亚最后一次参加安理会关于巴勒斯坦问题的会议, 请允许我在结束发言时引用我国第一任总统苏加诺的话:

“只要巴勒斯坦的自由尚未归还给巴勒斯坦人, 印度尼西亚就将永远站出来反抗以色列的占领。”

当时如此, 现在如此, 将来还是如此:我们将继续为巴勒斯坦人民的事业而战, 直到他们建立主权和独立国家的不可剥夺的正当权利不再被剥夺。

尽管我们明年不再担任安理会成员, 但我们可以向成员们保证, 印度尼西亚将始终向巴勒斯坦人民提供明确支持和声援, 并将继续坚定不移地支持巴勒斯坦事业。

“Kita tidak akan pernah menyerah untuk perjuangan Palestina dan untuk kebenaran.”

这句话的大意是:“我们将继续为巴勒斯坦的事业而战:该事业是神圣的、公正的, 是应该做的正确的事”。

我希望安理会今后继续做正确的事。

## 附件九

## 尼日尔常驻联合国代表团的发言

[原件:法文]

首先,我谨感谢尼古拉·姆拉德诺夫先生就中东局势所作的通报。我也要感谢秘书长关于第2334(2016)号决议执行情况报告(S/2020/1234)。我国代表团热切关注特别协调员的通报,并注意到秘书长关于第2334(2016)号决议执行情况的意见。尼日尔对四年前通过的第2334(2016)号决议执行工作缺乏进展感到遗憾,并仍然对秘书长报告中提出的内容感到关切。

以色列在包括东耶路撒冷在内的被占领的西岸进一步扩大定居点,继续拆除和没收包括学校在内的巴勒斯坦建筑和农田,并突然加剧对包括妇女儿童在内的巴勒斯坦平民的袭击和暴力侵害,公然违反联合国决议和国际法原则。我们谴责这些行为,认为其必须停止。以下行为也是如此:挑衅行为和仇恨言论;向以色列居民区发射火箭弹;对往往手无寸铁的巴勒斯坦平民过度使用武力;任意拘留,包括拘留儿童;以及法外惩罚。

我国代表团指出,巴勒斯坦被占领土上定居点活动的激增是最令人担忧的趋势之一,不仅有可能破坏联合国特别是安全理事会、各方自己和整个国际社会1967年至今所做的工作,还有可能危及建立一个与以色列毗邻而居、有主权和生存能力的未来巴勒斯坦国的前景。

尼日尔注意到以色列与阿拉伯国家的关系正常化,并表示希望这一和解势头将有助于缓解该地区的紧张局势,为中东的持久和平与和平共处铺平道路。

然而,关系正常化绝不能以牺牲巴勒斯坦人民的合理愿望——即按照解决该危机的国际公认框架的设想,建立一个与以色列和平共处、有生存能力的独立国家——为代价。

任何在这些框架之外处理该冲突的企图都只会延长不稳定和暴力,并与两国解决方案背道而驰,该方案是使两国人民能够实现其合理愿望的唯一公正和持久的办法。同样重要的是,我们所有人,特别是安理会,都必须不遗余力地执行联合国各项决议,特别是第2334(2016)号决议。

加沙地带的局势是秘书长报告中提到的另一个令人关切的问题。从加沙向以色列居民区发射火箭弹和迫击炮的行为激增,继续违反国际法,这种行动必须停止。

如果不解除以色列13年来对加沙持续的非法封锁,该地区面临的许多挑战——包括贫困、粮食不安全、人口过剩、高失业率、对进口物资和人员自由流动的限制以及卫生系统和2019冠状病毒病(COVID-19)大流行管理方面的脆弱性——就无法克服。

同样重要的是,联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处要拥有所需资源,以继续为数以千计需要帮助的巴勒斯坦家庭提供重要服务,特别是在COVID-19大流行期间。

我谨回顾,我们比以往任何时候都更需要加大努力和必要的压力,以确保我们的决定,特别是第2334(2016)号决议,不仅仅是空话。同样重要的是,我们要在以色列-巴勒斯坦和平进程多年中断之后推动恢复该进程。



在这方面,最近几个月以色列与其各个阿拉伯邻国关系正常化的趋势以及巴勒斯坦权力机构展现的政治意愿必须成为重振和平谈判的跳板,以期实现危机的公正、持久和公平解决。

最后,我们赞扬姆拉德诺夫先生在任期内为解决以巴冲突所作的不懈努力。我们祝他在新的工作中一切顺利。

## 附件十

## 俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办德米特里·波利扬斯基的发言

[原件: 俄文]

我们感谢特别协调员尼古拉·姆拉德诺夫所作通报。我们对他在近六年任职期间的勤奋工作表示赞赏, 这对中东和平进程来说是极其复杂的六年, 需要为此付出巨大努力——遗憾的是, 目标不是为了取得进展, 而是为了维护联合国的核心作用以及和平解决巴勒斯坦问题的国际法律基础。我们祝姆拉德诺夫先生在新的事业中取得圆满成功, 并将给予他全力支持。我们也已准备好向新任中东和平进程特别协调员提供全面支持。

与此同时, 我们将坚持一贯的原则性立场, 支持在联合国核可的国际法律框架, 包括其各项决议、《阿拉伯和平倡议》和两国解决方案基本原则的基础上, 公正解决巴勒斯坦问题。这一基础规定在1967年边界内建立一个独立、主权和领土毗连的巴勒斯坦国, 以东耶路撒冷为首都, 与以色列和平共处。大会对相关决议的年度表决清晰表明, 国际社会继续持一致意见, 除了公认的解决办法的基础之外, 别无选择。

所有最终地位问题都必须通过巴勒斯坦人与以色列人的直接谈判来解决。阿巴斯总统重申, 他愿意在中东问题国际调解人四方的主持下进行对话。我们呼吁中东问题四方的伙伴——联合国、欧洲联盟和美利坚合众国——为此加强合作。我们已准备好让关键区域方参与这些努力。我们需要齐心协力, 利用集体外交的全部潜力。

我们对收到的关于第2334(2016)号决议执行进展的信息极为关切。我们从秘书长报告(S/2020/1234)中了解到, 10月和11月, 以色列当局批准了至今为止规模数一数二的建造新住房单元的计划, 包括在C区和巴勒斯坦被占领土腹地。在东耶路撒冷地区建造住房有可能进一步破坏联合国决议所设想的巴勒斯坦国领土的连续性。

我们重申我们的原则性立场: 以色列在西岸的定居点是非法的。我们呼吁停止定居点活动和拆除巴勒斯坦人建筑的政策。我们还对联合国提供的统计数据感到关切, 数据表明, 2020年被拆除的建筑数量比上年增加了72%。

与此同时, 针对以色列领土的暴力和发射火箭弹行为必须停止, 应共同努力遏制恐怖主义威胁。

恢复巴勒斯坦统一的任务一如既往地重要。我们将通过向埃及朋友提供援助, 继续这方面的努力。

此外, 国际社会必须采取积极步骤, 改善加沙严峻的人道主义局势, 特别是在2019冠状病毒病大流行的背景下。我们对关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)目前面临财政困难的报告极为关切, 该机构的工作不仅涉及人道主义层面, 还涉及政治层面, 并为巴勒斯坦领土和整个中东带来稳定。近东救济工程处的领导层正在采取措施提高绩效和减少间接费用, 这值得称赞。俄罗斯继续支持近东救济工程处, 并呼吁整个国际社会也这样做。

## 附件十一

**圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国副代表哈利玛·阿米拉·法里达·德松先生的发言**

首先,我要感谢特别协调员姆拉德诺夫全面介绍了关于第2334(2016)号决议执行情况的第十六次季度报告(S/2020/1234)。

安全理事会作为负责维护国际和平与安全的机构,常常因为无所作为和无能为力而未能履行其保护生活在占领下的巴勒斯坦人的责任。安理会必须促进双方恢复谈判,以实现可行的两国解决方案,让以色列和巴勒斯坦和平、安全地毗邻共存。

两国解决方案的目标如今受到严重威胁。在整个2020年,国际社会目睹了包括东耶路撒冷在内的西岸各地定居点的继续发展和扩大、定居者暴力、准入限制、拆除房屋和其他建筑以及驱逐家庭行为。展望2021年,我们呼吁停止所有非法活动,并全面遵守国际法和联合国相关决议,包括第2334(2016)号决议。同样,我们重申阿巴斯总统呼吁联合国在2021年初召开一场国际会议,启动以色列和巴勒斯坦人之间“真正的和平进程”。

圣文森特和格林纳丁斯仍然关切巴勒斯坦被占领土上针对平民尤其是儿童的袭击。正如最近一封给安理会主席的信(见S/2020/1175)中强调,据报一名14岁巴勒斯坦男孩遇害的事件给国际社会的良知留下了污点。我们借此机会重申对维护《儿童权利公约》所载原则的承诺,并呼吁各方充分遵守国际法、国际人道法、1949年《日内瓦第四公约》和其他国际公约。

关于人道主义局势,我们欢迎最近于12月17日启动的人道主义应急计划,并鼓励国际社会推动该计划、努力帮助在巴勒斯坦被占领土上沦为弱势群体的民众。我们也赞扬联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处在一场因疫情而恶化的日益严重的危机中努力向中东各地570万巴勒斯坦难民提供关键服务。我们呼吁国际社会通过这一重要的工程处向巴勒斯坦难民提供急需的援助。

让我重申,如果不是在1967年6月4日边界的基础上,通过商定的土地交换来解决长达数十年的冲突,就不会有全面与持久的和平。两国解决方案必须仍然是未来任何会谈的主要焦点。在这方面,我们重申致力于两国解决方案,并重申对西岸领土的任何吞并都将严重破坏持久和平的前景。

在结束发言之前,我借此机会感谢特别协调员姆拉德诺夫在过去五至六年里为中东和平进程所做的重要工作。我们祝愿他在新的岗位上取得巨大成功。

## 附件十二

### 南非常驻联合国代表杰里·马特基拉的发言

首先，让我感谢姆拉德诺夫先生就巴勒斯坦被占领土局势所作的发人深省的通报、以及他为解决长期存在的巴勒斯坦问题所作的协同努力。我也要感谢秘书长关于第2334（2016）号决议执行情况的书面报告（S/2020/1234）。

自1948年安全理事会首次讨论巴勒斯坦问题以来，安理会就该问题通过了100多项决议，肯定比安理会议程上任何其他项目通过的决议都要多。然而，这也是进展最少的议程项目。自1948年以来，巴勒斯坦人民在建立巴勒斯坦主权国家方面没有取得任何合理的进展。他们看到自己的土地、遗产和与生俱来的权利由于陌生人安置定居而被剥夺，一家家、一村村、一片片橄榄树林被摧毁，直到现在一个和平、独立和毗连的巴勒斯坦的前景岌岌可危。

我们所有人的最终目标应该是基于1967年边界，建立一个以东耶路撒冷为首都的主权、独立、毗连的巴勒斯坦国，可以与一个安全和有保障的以色列国毗邻共存，正如秘书长、其特别协调员和我们安理会许多成员所指出的那样。

南非重申，非法占领巴勒斯坦领土、没收巴勒斯坦人的土地、以及拆毁其建筑物都是非法的。正如秘书长最近的报告所表明的那样，这种行动只会煽动仇恨和暴力。

两天后，即12月23日，将是第2334（2016）号决议获得几乎一致通过四周年。然而，在此期间，建造非法定居点、没收巴勒斯坦人的财产以及拆毁其建筑物的行为有增无减。在第2334（2016）号决议通过以来的四年里，已经宣布、批准或建造了46000多个住房单元。

所有这些住房单元都没有法律效力，公然违背国际法，是两国解决方案以及公正、持久与全面和平的主要障碍。然而，并没有采取任何行动来解决这些严重的侵权行为。根据国际法，这些住房单元的每一个都是非法的，并且违背对巴勒斯坦人民的承诺。

在这方面，南非呼吁全面执行第2334（2016）号决议。此外，我们呼吁安理会针对那些持续公然违反该决议和以往安全理事会决议的人采取行动。这是正确、公平与公正的做法。

秘书长所报告巴勒斯坦被占领土上平民伤亡的惊人数字确实令人震惊。仅在2020年，以色列安全部队就杀害了六名巴勒斯坦儿童，打伤了1048人。如秘书长报告第87段所述，

“儿童不应成为暴力的目标或被置于危险之中。他们应得到特别保护，使他们免受任何形式的暴力”。

这种情况必须停止。以子弹对石头并不是合理或恰当的反应。

此外，南非完全支持1967年以来被占领的巴勒斯坦领土人权状况特别报告员迈克尔·林克先生以及法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员阿涅丝·卡拉马尔女士的呼吁，即对以色列国防军在没有受到死亡或重伤威胁的情况下杀害15岁男童阿里·艾曼·阿布·阿里亚的事件进行公正和独立的调查。



同样令人关切的是被拘留的儿童人数。事实上,目前有157名儿童被以色列拘留,另有两名儿童未经指控或审判被行政拘留。

南非再次呼吁安理会安排有意愿的成员对巴勒斯坦被占领土进行早该进行的实地访问。这将使他们有机会目睹巴勒斯坦人民每天面临的条件、困苦和挑战。

最近几个月,我们看到了被誉为中东和平进程突破的双边协议。然而,这些交易式协议并没有包括中东和平的重要利益攸关方巴勒斯坦,也没有为遭受非法占领最大影响的那些人带来切实成果。巴勒斯坦人继续生活在占领下,被剥夺了最基本的公民权利和人权。

这些双边协议没有改变国际法;它们不会改变安全理事会的决议。虽然以色列的吞并计划可能已经中止,但事实上的吞并仍在继续,正如我们以前指出那样,定居点活动仍在继续和增加。

加沙的局势令人深感震惊。冠状病毒病和相关限制进一步影响了不断恶化的人道主义局势。卫生保健部门无法应对日益增长的需求,危及生命的非冠状病毒病的患者无法前往医院接受紧急医疗护理。我们呼吁以色列停止以非人道方式对待加沙公民,并履行其作为占领国根据《日内瓦第四公约》承担的义务。

在这方面,我们赞扬联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)、其领导层和工作人员在真正具有挑战性的环境下对巴勒斯坦人民的奉献和不懈支持。工程处的财政状况确实令人关切,我们呼吁国际社会增加对近东救济工程处的财政支持,这是支持数百万人的生命线。

在我结束在本次会议,即南非关于巴勒斯坦问题的最后一次会议上的发言之时,让我重申南非长期坚定支持巴勒斯坦享有基本自由、人权和自决的权利。南非将继续尽一切努力支持巴勒斯坦人民及其正义事业。这包括倡导遵循考虑到巴勒斯坦人民需求和愿望的国际商定条件,在平等的基础上进行各方之间的政治对话。如果冲突各方没有从一开始就作为平等伙伴参与政治进程,那么任何和平计划或倡议都不会有任何价值或取得成功。只有将每一方都视为未来解决方案的一部分,而不是潜在的对手,冲突才能得到解决。

## 附件十三

## 突尼斯常驻联合国代表团的发言

我谨感谢尼古拉·姆拉德诺夫先生的宝贵通报以及他为中东和平所做的值得称道努力。我也要感谢秘书长关于第2334 (2016) 号决议执行情况的第十六次报告 (S/2020/1234)。

11月29日,突尼斯同国际社会其它成员一道,自豪地庆祝了声援巴勒斯坦人民国际日。我国当时重申,我国坚定不移地支持巴勒斯坦的正义事业,并宣称将永远与兄弟的巴勒斯坦人民站在一起,有原则地维护其不可随着时间推移而消除的正当权利。其中最突出的权利是沿1967年的界线在其领土上建立一个以东耶路撒冷为首都的独立国家。此外,国际社会当时在国家、区域和国际层面再次承诺根据《联合国宪章》的宗旨和原则支持巴勒斯坦的正义事业。

国际社会广泛支持基于联合国决议和商定框架的两国解决方案。相形之下,令我们感到非常遗憾的是,当前的现实是和平进程僵局久拖不决,占领国继续剥夺巴勒斯坦人民的基本权利,并采取违反国际法的单方面行动,包括扩大定居点建设活动、加紧拆毁房舍,造成巴勒斯坦民众流离失所,并试图切断东耶路撒冷和西岸之间的地理联系,从而严重威胁到两国解决方案,破坏和平解决的前景。

助长占领当局继续对手无寸铁的巴勒斯坦平民采取敌对行动、继续在巴勒斯坦侵犯人权和严重违反国际法的最重要因素也许是国际社会并没有认真追究其责任。

鉴于占领者实施的严重侵犯行为及其种族主义做法,突尼斯呼吁安全理事会和整个国际社会担负起责任,制止这些侵犯行为,挽救两国解决方案,特别是迫使占领国以色列立即停止其定居点建设活动,并根据第2334 (2016) 号决议,完全放弃其永久吞并领土的计划,结束对巴勒斯坦领土的占领。突尼斯还呼吁国际社会确保巴勒斯坦平民得到保护,并向占领国政府施加压力,以结束在被占领土上施加的限制和对加沙地带的非公封锁,这些限制和封锁有可能使巴勒斯坦的经济陷于崩溃,加剧人们的苦难,尤其是鉴于大流行病构成的空前挑战。

突尼斯恪守以和平作为一项战略选择的承诺,重申支持国际社会努力根据明确的时间表启动认真、可信的谈判,以求根据国际法、国际权威决议和解决局势的框架建立公正、全面和持久的和平。突尼斯重申,巴勒斯坦人必须参与旨在解决冲突和实现该地区和平的任何努力或倡议。

因此,突尼斯支持巴勒斯坦总统马哈茂德·阿巴斯倡议召开一次各利益攸关方都参加的全权代表会议,以期在既定原则的基础上启动和平进程。突尼斯希望这项倡议将得到四方、安全理事会和各利益攸关方应有的支持,以便为召开这一会议奠定基础,从而促进该地区的安全与和平。

突尼斯重申,我国支持联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处发挥至关重要的作用,缓解其各行动区难民的苦难,支持该地区的稳定,直至找到公正解决巴勒斯坦难民问题的办法。突尼斯敦促所有区域和国际行为体加大人道主义应急行动力度,以帮助巴勒斯坦人民应对大流行病的影响和占领者实行的经济限制。

---

最后, 突尼斯重申, 实现中东公正、全面和持久和平并确保其安全与稳定, 必然要求以色列根据国际权威决议、和平进程框架和《阿拉伯和平倡议》, 撤出所有被占领的阿拉伯领土, 包括被占领的阿拉伯叙利亚戈兰。

## 附件十四

**大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表芭芭拉·伍德沃德的发言**

主席先生，我谨感谢你和中东和平进程特别协调员姆拉德诺夫通报情况。同其他人一样，我要赞扬他不懈努力地发挥作用，缓解以巴冲突双方之间的紧张关系，并推进双方之间的和平。我期待在尼古拉·姆拉德诺夫就任新职后继续与他合作，并对他的继任者表示欢迎。

首先，请允许我表示，联合王国对巴勒斯坦儿童阿里·艾曼·阿布·阿里亚在以色列国防军和巴勒斯坦平民发生冲突后丧生感到悲痛。我们敦促以色列确保迅速而全面地对此展开调查。不幸的是，阿布·阿里亚的丧生并非罕有发生。今年在西岸被以色列军杀害的巴勒斯坦平民多达23人，他是其中的最新遇害者。伤亡令人无法接受，联合王国继续敦促以色列军克制使用实弹和潜在致命武力。我们也谴责同一时期一名巴勒斯坦人杀害一名以色列平民的行径。

正如秘书长的报告(S/2020/1234)指出的那样，今年全年，我们看到定居点进一步延伸，包括在东耶路撒冷周边高度敏感的地区。自2016年以来，我们看到巴勒斯坦人房屋和建筑物被拆毁的数量达到最高点，也看到巴勒斯坦人不断被驱逐出家园。在东耶路撒冷，数百个家庭处境危险，包括西尔万眼看就要遭到驱逐的8个家庭。联合王国在这些问题上的立场明确无误、众所周知。根据国际法，定居点是非法的。它们阻碍和平，破坏两国解决方案的实际可行性。根据国际法，除极其例外的情形外，拆毁房屋和驱逐行为都是非法的，给巴勒斯坦百姓造成不必要的痛苦。我们敦促以色列政府停止实行这些政策，以便与巴勒斯坦人建立信任，并鼓励进行对话。

然而，第2334(2016)号决议确认，定居点并非阻碍和平的唯一障碍。以色列人民的生活理当没有恐怖主义和煽动反犹太人的祸患，这一祸患严重破坏两国解决方案的前景。巴勒斯坦领导人务须继续努力解决这些问题。我们也谴责以色列定居者对巴勒斯坦人实施的暴力。以色列安全部队必须向巴勒斯坦平民提供适当保护。

我谨提出主任专员要求为联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)追加供资的紧急呼吁。2020年，联合王国向近东救济工程处捐助了5100万英镑，约相当于6900万美元，并与主任专员开展了密切协作。我们呼吁近年来削减供资的国家现在为近东救济工程处提供支助。我们必须竭尽所能满足整个地区难民的紧迫需要，维护稳定，并确保需要援助者不会受苦受难。我们也清楚，我们必须长期与近东救济工程处开展合作，帮助他们建立安全无虞和具有可持续能力的财政基础。

最近的阿以协议表明，对话战胜了敌意。我们国际社会现在应该会同美国新一届政府与各方合作，确保这些关系正常化协议的更密切联系和惠益也惠及巴勒斯坦人。我们敦促以色列和巴勒斯坦领导人也进行政治对话，目标是结束占领，达成两国解决方案。

最后，单边步骤不会带来和平；解决冲突的办法必须通过直接谈判达成，并体现以色列和巴勒斯坦两国人民的宗教和民族利益。双方都需要作出妥协。联合王国仍然认为，两国解决方案是唯一可行的长期方案。这是永久结束阿以冲突、保持以色列犹太民主特征的唯一途径。随着我们进入新的一年和



该地区的新时代, 国际社会必须加倍努力, 支持以色列和巴勒斯坦领导人为他们的人民实现和平。

## 附件十五

### 美利坚合众国常驻联合国代表凯莉·克拉夫特的发言

我感谢特别协调员姆拉德诺夫的通报。我们非常感谢他五年多来作为联合国中东和平特别协调员以可敬的方式兢兢业业地开展了工作；他为帮助解决这场冲突所做的辛勤努力是十分宝贵的。在他即将离开耶路撒冷之际，我们祝愿他一切顺利，我期待着在未来几天内见到他，并在他的下一项任务中与他合作。

在今年即将结束之际，我谨回顾一下我们迄今取得的进展，以及这些进展如何推翻了构筑我们对中东和平的想法的一些假设，这些假设阻碍了进展。以色列人和巴勒斯坦人在这个论坛上的争端可以追溯到安全理事会的早期。自1948年以来，为解决冲突进行了一连串的努力，但普遍都失败了。这些几十年的老办法不仅没有奏效，而且阻碍了区域经济合作和增长，并在很大程度上使以色列人和巴勒斯坦人无法建立友好关系。

特朗普总统认识到我们陷入的僵局，提出了一个大胆的中东和平新愿景——一个解决以巴冲突，同时使以色列人、巴勒斯坦人和该地区数百万其他人更加安全和繁荣的现实、详细的计划。特朗普总统的和平愿景在其首次介绍活动上见证了以色列承诺努力实现两国解决方案，包括阿拉伯联合酋长国和巴林在内的其他阿拉伯国家出席并见证了这一活动。在8月份这一势头的基础上，总统随后促成了阿拉伯联合酋长国和以色列之间关系正常化的历史性协议——现在被称为《亚伯拉罕协定》——这是自1994年以来以色列和阿拉伯国家之间的首项此类协议。

在其后的一个月，同阿拉伯联合酋长国一样，巴林在白宫签署了《亚伯拉罕协定》宣言，承诺互派大使，并启动了一系列活动，包括两国之间的首次直航，以及众多部门的合作倡议，每一项活动都是在该地区实现持久和温暖的和平方面迈出的重要一步。到10月，苏丹和以色列也同意结束它们之间的敌对，从而将《亚伯拉罕协定》的范围扩大到非洲大陆。最后，12月10日，摩洛哥宣布将恢复与以色列的外交关系，并扩大经济和文化合作，以促进区域稳定。在不到四个月的时间里，四个国家与以色列建立了外交关系，为更多的接触铺平了道路，这将有助于实现特朗普总统的和平计划中设想的繁荣。

几十年来，普遍的假设是，只有在以色列-巴勒斯坦争端得到解决后，世界才会看到各国与以色列的国际关系正常化，但我们已经证明这一假设是错误的。相反，以色列企业家现在定期前往迪拜和麦纳麦，探索将惠及所有公民的经济机会，同时阿联酋和巴林企业家也出于同样的目标自由前往以色列。这些经济交流是被区域冲突和冠状病毒病蒙上阴影的全球经济中的一个亮点。

几十年来，我们也看到在解决以巴冲突方面几乎没有取得什么进展，因为各方继续不假思索地诉诸陈词滥调和强硬立场。相反，今天我们看到的是真正的经济和文化联系正在形成的实际、真实的例子。因此，我们安全理事会的所有成员都应长时间认真思考，我们这些年来可能还错过或误解了什么。

我们再次鼓励我们的区域伙伴和本机构成员认真考虑美国的和平愿景。我们继续敦促巴勒斯坦人考虑愿景中的机会，与以色列谈判，并在基于愿景的直接会谈中提出他们的反对意见。一项和平协议将为巴勒斯坦人带来急需的经济支持和投资，并为巴勒斯坦人、区域伙伴和全球打开一个更加广阔、充满

---

机会的世界。我们期待着有一天——希望不用多久——安全理事会不再需要辩论这个问题。

上周,以色列和世界各地的犹太社区庆祝了光明节这一光明的节日,而在圣诞教堂那里的马槽广场有一棵明亮的圣诞树。我希望,在冬季的黑暗、全球疫情和全球各地太多的冲突中,我们整个安理会、以及代表如此多宗教和文化传统的广大国际社会,将拥抱《亚伯拉罕协定》所代表的光明。愿我们共同努力,寻找方法将光明传播到其他国家。

## 附件十六

### 越南常驻联合国副代表范海英的发言

我谨感谢尼古拉·姆拉德诺夫先生的最后一次通报，特别是感谢他作为联合国中东和平进程特别协调员五年多来的不懈努力和奉献。我祝愿他在利比亚非常关键的时刻，以新的身份取得进一步成功。

在2020年即将结束之际，我们遗憾地发现自己处于同样令人担忧的境地。一月又一月，一季度又一季度，我们收到报告称，在执行第2334(2016)号决议方面进展甚微。尽管最近巴勒斯坦权力机构和以色列政府的合作发出了一些积极信号，但我们看到了持续违反决议大多数部分内容的行为。

整年来，定居点一直在以惊人的速度扩张。值得注意的是，这些定居单元中约有50%位于被占领的西岸深处边远地区，阻碍了未来巴勒斯坦国国土的毗连。我们特别关注在E-1这一战略要地建造约3500个单元的计划。如果该计划得到实施，将严重破坏作为谈判达成的两国解决方案的一部分，建立一个有生存能力、领土毗连的巴勒斯坦国的机会。

我们谨重申我们的立场，即在被占领的西岸，包括东耶路撒冷设立的定居点没有法律效力，违反了国际法和包括第2334(2016)号决议在内的联合国相关决议。我们同联合国许多其他会员国一道，呼吁以色列政府立即停止推进所有定居点的活动。

我们还感到不安的是，包括东耶路撒冷在内的被占领西岸的巴勒斯坦房屋和财产继续遭拆毁和没收。上个月，占领国在西岸进行了多年来最大规模的拆除，连学校和基本基础设施都不放过。长达十年的反对拆除的状告和上诉继续遭到驳回。我们呼吁以色列当局根据第2334(2016)号决议，立即停止这些活动。

尽管局势在过去几个月没有升级，但我们仍然对整个巴勒斯坦被占领土上发生的暴力感到关切，包括巴勒斯坦人和以色列安全部队之间的冲突以及与定居者有关的暴力。日复一日的暴力行为有可能加剧双方隔阂，削弱谈判和对话希望。

我们呼吁各方避免可能使局势复杂化并阻碍谈判和对话的行动和表态。我们还欢迎所有可能有助于在国际法和联合国相关决议基础上实现中东和平进程公正、可持续和持久解决的国际合作倡议。

我们仍然严重关切包括加沙地带在内整个巴勒斯坦被占领土上的数百万巴勒斯坦人民，特别是妇女和儿童的艰难生活条件和人道主义状况。我们还要重申，我们坚决支持联合国各机构，特别是联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处以及联合国中东和平进程特别协调员所开展的工作。在这方面，我们欢迎最近启动了人道主义应急计划，以满足2020年巴勒斯坦人的人道主义需求，我们敦促国际社会成员履行承诺，为执行该计划提供进一步支持。

最后，越南重申，我们坚定不移支持巴勒斯坦人民的合法斗争及其不可剥夺的权利。我们坚决支持两国解决方案，包括根据国际法、《联合国宪章》和联合国相关决议，特别是第2334(2016)号决议，建立以东耶路撒冷为首都、与以色列国和平共处，在1967年前边界线基础上享有的安全和国际公认边界的巴勒斯坦国。